Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2015/778

od 18. svibnja 2015.

o vojnoj operaciji Europske unije na južnom središnjem Sredozemlju (►M1 EU NAVFOR MED SOPHIA ◄)

(SL L 122, 19.5.2015., str. 31.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/1926 od 26. listopada 2015.	L 281	13	27.10.2015.
►M2	Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/993 od 20. lipnja 2016.	L 162	18	21.6.2016.
►M3	Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/2314 od 19. prosinca 2016.	L 345	62	20.12.2016.

Koju je ispravio:

►C1 Ispravak, SL L 173, 30.6.2016, str. 110 (2015/1926)
►C2 Ispravak, SL L 19, 25.1.2017, str. 96 (2016/2314)

▼B

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2015/778

od 18. svibnja 2015.

o vojnoj operaciji Europske unije na južnom središnjem Sredozemlju (►M1 EU NAVFOR MED SOPHIA ◄)

Članak 1.

Misija

▼M2

1. Unija provodi vojnu operaciju za upravljanje krizom kojom se doprinosi sprečavanju poslovnog modela mreža za krijumčarenje ljudi te za trgovinu ljudima na južnom središnjem Sredozemlju (EUNAVFOR MED SOPHIA), što se postiže ulaganjem sustavnih napora u svrhu identifikacije, zapljene i uništavanja plovila i imovine koje upotrebljavaju ili za koje se sumnja da ih upotrebljavaju krijumčari ljudi ili trgovci ljudima, u skladu s primjenjivim međunarodnim pravom, uključujući UNCLOS te bilo koju rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a. U tu se svrhu operacijom EUNAVFOR MED SOPHIA također osigurava osposobljavanje libijske obalne straže i mornarice. Osim toga, operacijom se doprinosi sprečavanju trgovine oružjem u njezinu dogovorenom području djelovanja u skladu s RVSUN-om 1970 (2011) i naknadnim rezolucijama o embargu na oružje Libiji, uključujući RVSUN 2292 (2016).

▼B

2. Područje operacije utvrđuje se, prije pokretanja operacije ►M1 ►C1 EUNAVFOR MED SOPHIA ◄ ◄, u relevantnim dokumentima za planiranje koje treba odobriti Vijeće.

Članak 2.

Mandat

1. Operacija ►M1 EU NAVFOR MED SOPHIA ◄ djeluje u skladu s političkim, strateškim i političko-vojnim ciljevima određenima u Konceptu upravljanja kriznim situacijama koji je Vijeće odobrilo 18. svibnja 2015.

2. ►M2 U pogledu njezinih temeljnih zadaća u vezi s krijumčarenjem ljudi i trgovinom ljudima, operacija EUNAVFOR MED SOPHIA provodi se u uzastopnim fazama te u skladu sa zahtjevima međunarodnog prava. ◄ Operacija ►M1 EU NAVFOR MED SOPHIA ◄:

(a) u prvoj fazi podupire otkrivanje i praćenje migracijskih mreža prikupljanjem informacija i ophodnjama na otvorenom moru u skladu s međunarodnim pravom;

(b) u drugoj fazi

i. na otvorenom moru provodi ukrcavanje, pretragu, zapljenu i preusmjeravanje plovila za koja se sumnja da se upotrebljavaju za krijumčarenje ljudi ili trgovinu ljudima, pod uvjetima koje predviđa primjenjivo međunarodno pravo, što uključuje UNCLOS i Protokol protiv krijumčarenja migranata;

▼B

ii. u skladu s bilo kojom primjenjivom rezolucijom Vijeća sigurnosti UN-a ili s pristankom dotične obalne države, na otvorenom moru ili u teritorijalnim i unutarnjim vodama te države provodi ukrcavanje, pretragu, zapljenu i preusmjeravanje plovila za koja se sumnja da se upotrebljavaju za krijumčarenje ljudi ili trgovinu ljudima, pod uvjetima navedenima u toj rezoluciji ili tom pristanku;

(c) u trećoj fazi, u skladu s bilo kojom primjenjivom rezolucijom Vijeća sigurnosti UN-a ili s pristankom dotične obalne države, poduzima sve nužne mjere protiv plovila i povezane imovine, između ostalog njihovim uništenjem ili stavljanjem izvan funkcije, za koje se sumnja da se upotrebljavaju za krijumčarenje ljudi ili trgovinu ljudima, na državnom području te države, pod uvjetima navedenima u dotičnoj rezoluciji ili u dotičnom pristanku.

3. Vijeće procjenjuje jesu li ispunjeni uvjeti za prelazak iz prve u daljnje faze, uzimajući u obzir bilo koju primjenjivu rezoluciju Vijeća sigurnosti UN-a i pristanak dotičnih obalnih država.

▼M3

4. Operacijom EUNAVFOR MED SOPHIA mogu se, u skladu s primjenjivim pravom, prikupljati i pohranjivati osobni podaci koji se tiču osoba koje su dovedene na brodove koji sudjeluju u operaciji EUNAVFOR MED SOPHIA, a koji se odnose na obilježja koja bi mogla pomoći u identifikaciji tih osoba, uključujući otiske prstiju, kao i sljedeće pojedinosti, uz izuzeće drugih osobnih podataka: prezime, djevojačko prezime, osobna imena i bilo koje drugo ime ili pseudonim; datum i mjesto rođenja, državljanstvo, spol, boravište, zanimanje i mjesto gdje se dotična osoba nalazi; vozačke dozvole, osobne isprave i podaci o putovnici. Ti podaci te podaci u vezi s plovilima i opremom kojima se te osobe koriste mogu se dostaviti relevantnim tijelima država članica za izvršavanje zakonodavstva i/ili nadležnim tijelima Unije.

▼M2

Članak 2.a

Izgradnja kapaciteta i osposobljavanje libijske obalne straže i mornarice

1. Kao popratna zadaća, operacijom EUNAVFOR MED SOPHIA pomaže se u razvoju kapaciteta i osposobljavanju libijske obalne straže i mornarice za zadaće izvršavanja zakonodavstva na moru, posebice sprečavanja krijumčarenja ljudi i trgovine ljudima.

2. Kada PSO odluči da su se obavile potrebne pripreme, posebice u pogledu okupljanja snaga i postupaka provjere za novake, popratna zadaća iz stavka 1. provodi se na otvorenom moru u dogovorenom području djelovanja operacije EUNAVFOR MED SOPHIA kako je utvrđeno u relevantnim dokumentima za planiranje.

3. Popratna zadaća iz stavka 1. može se provoditi i na državnom području, uključujući teritorijalne vode, Libije ili treće države domaćina koja graniči s Libijom ako PSO tako odluči nakon što Vijeće provede postupak procjene na temelju poziva Libije ili dotične države domaćina te u skladu s međunarodnim pravom.

▼M2

4. Uzimajući u obzir iznimne operativne zahtjeve, dio popratne zadaće iz stavka 1. može se provoditi, na temelju poziva, unutar države članice, među ostalim u relevantnim centrima za osposobljavanje.

▼M3

►C2 5. U mjeri u kojoj se to zahtijeva popratnom zadaćom iz stavka 1., operacijom EUNAVFOR MED SOPHIA mogu se prikupljati, pohranjivati i razmjenjivati informacije s relevantnim tijelima država članica, nadležnim tijelima Unije, misijom UNSMIL, Interpolom, Međunarodnim kaznenim sudom i Sjedinjenim Američkim Državama ◄, uključujući osobne podatke, prikupljene u svrhu postupaka provjere o mogućim novacima, pod uvjetom da su oni dali svoju suglasnost u pisanom obliku. Nadalje, operacijom EUNAVFOR MED SOPHIA mogu se prikupljati i pohranjivati potrebni zdravstveni i biometrijski podaci o novacima, pod uvjetom da su oni dali svoju suglasnost u pisanom obliku.

▼M2

Članak 2.b

Doprinos razmjeni informacija i provedbi embarga na oružje na otvorenom moru uz obalu Libije koji je nametnuo UN

▼M3

►C2 1. U mjeri u kojoj se to zahtijeva popratnom zadaćom provedbe embarga na oružje na otvorenom moru uz obalu Libije koji je nametnuo UN, operacijom EUNAVFOR MED SOPHIA prikupljaju se informacije te ih se razmjenjuje ◄ s relevantnim partnerima i agencijama putem mehanizama u dokumentima za planiranje kako bi se doprinijelo sveobuhvatnoj informiranosti o stanju u pomorstvu u dogovorenom području djelovanja kako je utvrđeno u relevantnim dokumentima za planiranje. Ako su takvi podaci klasificirani do stupnja tajnosti „SECRET UE/EU SECRET”, mogu se razmjenjivati s relevantnim partnerima i agencijama u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU ([1]) i na temelju aranžmana sklopljenih na operativnoj razini u skladu s člankom 12. stavkom 9. ove Odluke, poštujući u potpunosti načela reciprociteta i uključivosti. Primljeni klasificirani podaci obrađuju se u okviru operacije EUNAVFOR MED SOPHIA bez ikakva razlikovanja među osobljem i isključivo na temelju operativnih zahtjeva.

▼M2

2. Kada PSO odluči da su ispunjeni relevantni uvjeti, operacijom EUNAVFOR MED SOPHIA, unutar dogovorenog područja djelovanja kako je utvrđeno u relevantnim dokumentima za planiranje, na otvorenom moru uz obalu Libije, počinju se provoditi pregledi plovila koja plove prema Libiji ili iz nje ako postoje opravdani razlozi za sumnju da se tim plovilima izravno ili neizravno u Libiju unosi oružje ili povezani materijal ili ga se iz Libije iznosi i time krši embargo na oružje nametnut Libiji te se poduzimaju odgovarajuće radnje s ciljem oduzimanja i uništavanja takvih predmeta, među ostalim s namjerom preusmjeravanja takvih plovila i njihove posade u prikladnu luku kako bi se olakšalo takvo uništavanje, uz suglasnost države luke, u skladu s relevantnim rezolucijama Vijeća sigurnosti UN-a, uključujući RVSUN 2292 (2016).

([1]) Odluka Vijeća 2013/488/EU od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 274, 15.10.2013., str. 1.).

▼**M3**

3. U skladu s relevantnim rezolucijama Vijeća sigurnosti UN-a, uključujući RVSUN 2292 (2016), tijekom pregleda koji se provode u skladu sa stavkom 2. operacijom EUNAVFOR MED SOPHIA mogu se prikupljati i pohranjivati dokazi koji su izravno povezani s prijevozom predmeta koji su zabranjeni na temelju embarga na oružje nametnutog Libiji. Takvi se dokazi mogu dostaviti relevantnim tijelima država članica za izvršavanje zakonodavstva i/ili nadležnim tijelima Unije u skladu s primjenjivim pravom.

▼**B**

Članak 3.

Imenovanje zapovjednika operacije EU-a

Kontraadmiral Enrico Credendino imenuje se zapovjednikom operacije EU-a za ►**M1** EU NAVFOR MED SOPHIA ◄.

Članak 4.

Određivanje sjedišta operacije EU-a

Sjedište operacije za ►**M1** EU NAVFOR MED SOPHIA ◄ smješteno je u Rimu u Italiji.

Članak 5.

Planiranje i pokretanje operacije

Odluku o pokretanju operacije ►**M1** EU NAVFOR MED SOPHIA ◄ donosi Vijeće, na preporuku zapovjednika operacije za ►**M1** EU NAVFOR MED SOPHIA ◄ nakon odobrenja plana operacije i pravila o vojnom djelovanju potrebnih za izvršenje mandata.

Članak 6.

Politički nadzor i strateško usmjeravanje

1. U okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, PSO izvršava politički nadzor i strateško usmjeravanje operacije ►**M1** EU NAVFOR MED SOPHIA ◄. Vijeće ovime ovlašćuje PSO za donošenje odgovarajućih odluka u skladu s člankom 38. UEU-a. To ovlaštenje uključuje ovlasti za izmjenu dokumenata o planiranju, između ostalog plana operacije, zapovjednog lanca te pravila o vojnom djelovanju. To uključuje i ovlasti za donošenje odluka o imenovanju zapovjednika operacije EU-a i zapovjednika snaga EU-a. Za odlučivanje u vezi s ciljevima i okončanjem vojne operacije EU-a i dalje je nadležno Vijeće. U skladu s člankom 2. stavkom 3. ove Odluke, PSO ima ovlasti za donošenje odluke o trenutku prijelaza između različitih faza operacije.

2. PSO redovito izvješćuje Vijeće.

3. Predsjednik Vojnog odbora EU-a (EUMC) redovito izvješćuje PSO o provođenju operacije ►**M1** EU NAVFOR MED SOPHIA ◄. PSO na svoje sastanke, po potrebi, može pozvati zapovjednika operacije EU-a ili zapovjednika snaga EU-a.

▼B

Članak 7.

Vojno usmjeravanje

1. Vojni odbor Europske unije (EUMC) prati pravilno izvršavanje operacije ►M1 EU NAVFOR MED SOPHIA ◄ koje se provodi pod odgovornošću zapovjednika operacije EU-a.

2. Zapovjednik operacije EU-a redovito izvješćuje EUMC. EUMC na svoje sastanke po potrebi može pozvati zapovjednika operacije EU-a ili zapovjednika snaga EU-a.

3. Predsjednik EUMC-a djeluje kao glavna osoba za kontakt sa zapovjednikom operacije EU-a.

Članak 8.

Usklađenost odgovora Unije i koordinacija

1. VP osigurava provedbu ove Odluke i njezinu usklađenost s vanjskim djelovanjem Unije u cjelini, uključujući razvojne programe Unije i njezinu humanitarnu pomoć.

2. VP, uz pomoć Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD), djeluje kao glavna točka za kontakt s Ujedinjenim narodima, vlastima zemalja regije te drugim važnim međunarodnim i bilateralnim akterima, što uključuje NATO, Afričku uniju i Ligu arapskih država.

3. ►M1 EU NAVFOR MED SOPHIA ◄ surađuje s relevantnim nadležnim tijelima država članica, uspostavlja mehanizam za koordinaciju te, prema potrebi, sklapa aranžmane s drugim agencijama i tijelima Unije, osobito s FRONTEX-om, EUROPOL-om, EUROJUST-om, Europskim potpornim uredom za azil te relevantnim misijama ZSOP-a.

Članak 9.

Sudjelovanje trećih država

1. Ne dovodeći u pitanje samostalnost Unije u odlučivanju ni jedinstveni institucionalni okvir, a u skladu s relevantnim smjernicama Europskog vijeća, treće države mogu biti pozvane na sudjelovanje u operaciji.

2. Vijeće ovime ovlašćuje PSO-u za upućivanje poziva trećim državama da ponude doprinose te za donošenje odgovarajućih odluka o prihvaćanju predloženih doprinosa na preporuku zapovjednika operacije EU-a te EUMC-a.

3. Detaljni aranžmani za sudjelovanje trećih država predmet su sporazuma sklopljenih u skladu s člankom 37. UEU-a te u skladu s postupkom utvrđenim u članku 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Ako su Unija i treća država sklopile sporazum o utvrđivanju okvira za sudjelovanje te treće države u misijama Unije za upravljanja krizama, odredbe takvog sporazuma primjenjuju se u kontekstu operacije ►M1 EU NAVFOR MED SOPHIA ◄.

4. Treće države koje daju značajne vojne doprinose operaciji ►M1 EU NAVFOR MED SOPHIA ◄ imaju ista prava i obveze u pogledu svakodnevnog upravljanja operacijom kao i države članice koje sudjeluju u operaciji.

▼B

5. Vijeće ovime ovlašćuje PSO za donošenje odgovarajućih odluka o uspostavljanju Odbora doprinositelja, u slučaju da treće države osiguraju značajne vojne doprinose.

Članak 10.

Status osoblja pod vodstvom Unije

Status jedinica i osoblja pod vodstvom Unije utvrđuje se, ako je to potrebno, u skladu s međunarodnim pravom.

Članak 11.

Financijski aranžmani

1. Zajednički troškovi vojne operacije EU-a financiraju se u skladu s Odlukom (ZVSP) 2015/528.

▼M2

2. Za razdoblje od 18. svibnja 2015. do 27. srpnja 2016. referentni iznos za zajedničke troškove operacije EUNAVFOR MED SOPHIA iznosi 11,82 milijuna EUR. Postotak referentnog iznosa iz članka 25. stavka 1. Odluke (ZVSP) 2015/528 iznosi 70 % u obvezama i 40 % za plaćanja.

3. Za razdoblje od 28. srpnja 2016. do 27. srpnja 2017. referentni iznos za zajedničke troškove operacije EUNAVFOR MED SOPHIA iznosi 6 700 000 EUR. Postotak referentnog iznosa iz članka 25. stavka 1. Odluke (ZVSP) 2015/528 iznosi 0 % u obvezama i 0 % za plaćanja.

▼M3

Članak 12.

Dostavljanje informacija

▼C2

1. VP je ovlašten, prema potrebi i u skladu s operativnim potrebama operacije EUNAVFOR MED SOPHIA, određenim trećim državama i Međunarodnom kaznenom sudu, poštujući u potpunosti načela reciprociteta i uključivosti, dostaviti svaki dokument EU-a koji nije klasificiran, a povezan je s raspravama Vijeća o operaciji te za koji vrijedi obveza čuvanja profesionalne tajne na temelju članka 6. stavka 1. Poslovnika Vijeća ([1]). PSO, pod uvjetom da su ti uvjeti ispunjeni, određuje dotične treće države na pojedinačnoj osnovi.

2. VP je ovlašten, prema potrebi i u skladu s operativnim potrebama operacije EUNAVFOR MED SOPHIA, određenim trećim državama i Međunarodnom kaznenom sudu, poštujući u potpunosti načela reciprociteta i uključivosti, dostaviti klasificirane podatke EU-a koji su nastali za potrebe te operacije, u skladu s Odlukom 2013/488/EU, kako slijedi:

(a) do stupnja tajnosti predviđenog u primjenjivim sporazumima o sigurnosti podataka sklopljenima između Unije i dotične treće države; ili

(b) do stupnja tajnosti „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” u ostalim slučajevima.

([1]) Odluka Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća (SL L 325, 11.12.2009., str. 35.).

▼C2

PSO, pod uvjetom da su ti uvjeti ispunjeni, određuje dotične treće države na pojedinačnoj osnovi.

▼M3

3. Primljeni klasificirani podaci obrađuju se u okviru operacije EUNAVFOR MED SOPHIA bez ikakva razlikovanja među osobljem i isključivo na temelju operativnih zahtjeva.

4. VP je također ovlašten, u skladu s operativnim potrebama operacije EUNAVFOR MED SOPHIA, UN-u dostaviti klasificirane podatke EU-a do stupnja tajnosti „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” koji su nastali za potrebe operacije EUNAVFOR MED SOPHIA, u skladu s Odlukom 2013/488/EU.

5. VP je ovlašten Interpolu dostaviti relevantne informacije, uključujući osobne podatke, u skladu s operativnim potrebama operacije EUNAVFOR MED SOPHIA.

6. Do sklapanja sporazuma između Unije i Interpola operacijom EUNAVFOR MED SOPHIA takve se informacije mogu razmjenjivati s nacionalnim središnjim uredima Interpola u državama članicama, u skladu s aranžmanima koje treba sklopiti između zapovjednika operacije EU-a i voditelja odgovarajućeg nacionalnog središnjeg ureda.

7. U slučaju posebne operativne potrebe VP je ovlašten legitimnim libijskim vlastima dostaviti klasificirane podatke EU-a do stupnja tajnosti „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” koji su nastali za potrebe operacije EUNAVFOR MED SOPHIA, u skladu s Odlukom 2013/488/EU.

8. VP je ovlašten sklapati aranžmane koji su potrebni za provedbu odredaba o razmjeni informacija iz ove Odluke.

9. VP može ovlaštenja za dostavljanje informacija, kao i mogućnost sklapanja aranžmana navedenih u ovoj Odluci, delegirati na službenike ESVD-a, zapovjednika operacije EU-a ili zapovjednika snaga EU-a, u skladu s odjeljkom VII. Priloga VI. Odluci 2013/488/EU.

▼B

Članak 13.

Stupanje na snagu i završetak

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

▼M2

Operacija EUNAVFOR MED SOPHIA završava 27. srpnja 2017.

▼B

Ova odluka stavlja se izvan snage od datuma zatvaranja sjedišta operacije EU-a u skladu s odobrenim planovima za okončanje operacije ►M1 EU NAVFOR MED SOPHIA ◄ i bez dovođenja u pitanje postupaka u vezi s revizijom i prikazom računa operacije ►M1 EU NAVFOR MED SOPHIA ◄, utvrđenih u Odluci (ZVSP) 2015/528.